

Dominique ARRIGHI

ÉCRITURES DE
L'AMBASSADE :
LES LETTRES TURQUES
D'OGIER GHISELIN
DE BUSBECQ



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2011

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

PRÉAMBULE	7
-----------------	---

PREMIÈRE PARTIE

<i>ÈTHOS</i> : POSTURES ET AFFECTATIONS	11
LE MODÈLE DU PARFAIT AMBASSADEUR	15
Un ambassadeur au XVI ^e	15
Modèles	16
Réalités	20
Une peinture de soi élogieuse	22
Mise en scène de la diplomatie	23
Peinture du moi	36
LE MEMBRE ÉMINENT DE LA RÉPUBLIQUE DES LETTRES	47
Le lettré	47
L'amateur distingué	47
L'humour	53
Le grand seigneur	58
Les goûts aristocratiques	59
Sensibilité personnelle	65

DEUXIÈME PARTIE

RHÉTORIQUE : LES MULTIPLES VOIX D'UNE NEGOCIATION	75
POÉTIQUE DE LA LETTRE	79
Structures	81
Incipit, excipit : justification spécieuse du récit	81
Liaisons commodes et opportunistes	83
Forme ouverte	84
Le récit personnel	85
POÉTIQUE DU RÉCIT DE VOYAGE	89
Influences	89
Les Anciens	92
Méthode	92
Les autorités : allégeance et irrespect	95
Topique fictionnelle : le <i>sermo milesius</i>	100
Les auteurs contemporains : <i>imitatio</i> ou <i>variatio</i> ?	102
Esthétique du coq à l'âne	102
Motifs obligés	104
Désacralisation du monde	122
L'INTRUSION DE LA FICTION COMME INSTRUMENT RHÉTORIQUE	
DE LA RELATION DIPLOMATIQUE	131
Rhétorique de la dissimulation politique	131
Conception de l'histoire à la Renaissance	131
Métamorphoses d'une négociation	138
Chronique en éclats d'une ambassade	154
Politique fiction	159
Le « roman » des Osmanlis	171
Une micro structure à l'intérieur des <i>Lettres</i>	171
Part de la fiction et de la réalité	176
Procédés romanesques	187
Apparition de l'orientalisme ?	192

TROISIÈME PARTIE

IDÉOLOGIES : DU MONDE ET DE L'ÉTAT, QUELQUES IDÉES NOUVELLES	197
UNE ALTÉRITÉ IRRÉDUCTIBLE	201
Présentation nuancée de deux univers opposés	201
Un regard de la seconde moitié du XVI ^e siècle	201
L'altérité : une aventure personnelle	203
Du même et de l'autre : une altérité positive	205
Une critique discrète des réalités turques	209
Appel à la guerre	214
Exaltation du passé	217
Amplification de la menace ottomane	220
LA REPRÉSENTATION D'UN CONFLIT ENTRE ORIENT ET OCCIDENT ..	225
Les Osmanlis ; peinture des passions :	
barbarie ou despotisme ?	225
La barbarie turque : un <i>topos</i> du XV ^e siècle	225
L'histoire de Soliman : la double mort de Moustafa	230
L'histoire de Soliman : suite et fin	240
Le prince idéal	244
Le <i>basilikos logos</i> adapté à la thématique des miroirs des princes	245
Les lacunes du portrait	259
La question turque	269
UNE CONCEPTION MODERNE DE LA SOCIÉTÉ	285
La vraie raison d'État	285
Ressources économiques et ressources humaines	286
L'histoire de Dadian, une utopie conservatrice	288
La pensée sociale de Busbecq	295
Pour une nouvelle élite	295
La pauvreté	302
CONCLUSION	313

INDEX	317
INDEX DES NOMS	319
INDEX THÉMATIQUE	325
BIBLIOGRAPHIE	329
SOURCES	329
Éditions des <i>Lettres turques</i> de Busbecq	329
Traductions	330
Traductions allemandes	330
Traductions anglaises	330
Traduction espagnole	331
Traductions françaises	331
Traductions néerlandaises	331
Traduction polonaise	331
Traductions turques	331
Textes de la Renaissance	332
Divers	334
ÉTUDES CRITIQUES	335
Études sur Busbecq	335
Études historiques et littéraires sur le XVI ^e siècle	339
TABLE DES MATIÈRES	355